

Warszawa, 2010.12.22

BF/KO-ZP/066- 13/10

Numer postępowania 66/10

**Wykonawcy,
ubiegający się o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na zaprojektowanie, realizacja, wypełnienie treściami oraz koordynacja i administrowanie platformy e-learning w ramach transferu wiedzy organizowanego przez Polską Organizację Turystyczną.

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający przekazuje poniżej treść pytania dotyczącego SIWZ wraz z udzielonym wyjaśnieniem.

Pytanie 1:

POT w pkt. 7 rozdz. I pisze:

„Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia kompleksowego projektu wizualizacji platformy e-learning w co najmniej trzech liniach graficznych dla „bloku krajowego” i w co najmniej trzech liniach graficznych dla „bloku zagranicznego”, natomiast w pkt. 10 rozdz. III zapisano:

„Wykonawca zobowiązany jest do uwzględnienia w projekcie wizualizacji i funkcjonowaniu platformy e-learning czterech powyższych wersji językowych, w zależności od wyboru przez użytkownika”

czy to oznacza, że wersja językowa platformy będzie warunkować jej szatę graficzną (strona logowania, poszczególne moduły - przyciski/zakładki, itd.)? Czy też różnice w szacie mają być wyłącznie na poziomie bloków krajowego i zagranicznego – czyli kursów e-learningowych? Czy wizualizacje mają dotyczyć bloków czy platformy?

Move Your Imagination



ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, Polska, tel. +(48 22) 536 70 01, +(48 22) 536 70 02, fax +(48 22) 536 70 03,
e-mail: pot@pot.gov.pl, www.pot.gov.pl

Odpowiedź 1:

"Blok krajowy" i "blok zagraniczny" to całkowicie odrębne kursy i skierowane do innych adresatów. Jedynie co łączy oba bloki to wspólna platforma e-learning. Stąd też Zamawiający w rozdziale IV punkt 1 podpunkt 1) wymaga przedstawienia w ofercie oddzielnie 3 linii graficznych dla "bloku krajowego" i 3 linii graficznych dla "bloku zagranicznego". Oczywiście ze względu na funkcjonowanie obu bloków szkoleniowych na jednej platformie, pewne elementy graficzne będą wspólne dla obu bloków. Natomiast Zamawiający pisząc punkt 10 w rozdziale III miał na myśli uwzględnienie w wizualizacji "bloku zagranicznego" możliwości wyboru jednej z czterech wersji językowych, np. poprzez symbole flag narodowych (brytyjskiej, francuskiej, niemieckiej i polskiej). Po naciśnięciu przez użytkownika na daną flagę kierowany jest on do odpowiedniej wersji językowej. Oczywiście jest to tylko przykład a propozycje tego rozwiązania Zamawiający pozostawia Wykonawcy. Zatem wersja językowa platformy nie będzie warunkować jej szaty graficznej.

Pytanie 2:

W przypadku użytkowników mających dostęp do obu bloków (będących zgodnie z definicją „*niezależnie wydzielony odrębny kurs na tej samej platformie e-learning*”) będzie konieczność zmiany wersji językowej. Czy po zmianie języka w bloku zagranicznym treści dostępne dla danego użytkownika w drugim bloku (krajowym) mają zostać w języku polskim?

Odpowiedź 2:

"Blok krajowy" i "blok zagraniczny" to całkowicie odrębne kursy i skierowane do innych adresatów, zatem nie ma możliwości automatycznego przejścia użytkownika z jednego bloku do drugiego. Użytkownik osobno loguje się do "bloku krajowego" i osobno do "bloku zagranicznego". Poza tym "blok krajowy" będzie tylko w wersji polskiej, natomiast "blok zagraniczny" w czterech wersjach językowych.

Pytanie 3:

Jak należy rozumieć zapis pkt. 7 rozdz. I – **moduł generowania lekcji powtórkowych**? Czy to ma być osobny zestaw (lista) lekcji prezentowanych użytkownikowi, czy też funkcjonalność umożliwiającą powtórzenie każdej lekcji dostępnej w ramach bloku?

Odpowiedź 3:

Moduł generowania lekcji powtórkowych jest to funkcjonalność umożliwiającą powtórzenie każdej lekcji dostępnej w ramach bloku szkoleniowego.



Pytanie 4:

Jak należy rozumieć zapis pkt. 8 rozdz. I - **moduł zarządzania treścią** z możliwością otwartego zestawu ćwiczeń – czy ćwiczenia mają tworzyć osobną kategorię? Czy mają zostać zaproponowane przez Wykonawcę czy będą elementem treści przekazanych przez POT? Czy należy to traktować jako elementy sprawdzające czy pogłębiające wiedzę w obrębie lekcji dostępnych w obu blokach?

Odpowiedź 4:

Moduł zarządzania treścią z możliwością otwartego zestawu ćwiczeń - Ćwiczenia nie stanowią treści przekazywanych przez Zamawiającego i mają zostać zaproponowane przez Wykonawcę (oczywiście po przekazaniu przez Zamawiającego wyłonionemu Wykonawcy wszystkich treści). Należy je traktować jako elementy sprawdzające wiedzę w obrębie lekcji dostępnych w obu blokach.

Pytanie 5:

Jak należy rozumieć zapis podpunktu 7 pkt. 10 rozdz. I – „*moduł zarządzania treścią musi mieć zaimplementowany mechanizm kontroli i zatwierdzania dokumentów umożliwiający nadzór nad wprowadzaną treścią*”- jeżeli wypełnianie treści leży po stronie Wykonawcy i ma być elementem bloków będących kursami e-learning wypełnionymi treścią?

Odpowiedź 5:

Zapis podpunktu 7 pkt. 10 rozdz. I – „moduł zarządzania treścią musi mieć zaimplementowany mechanizm kontroli i zatwierdzania dokumentów umożliwiający nadzór nad wprowadzaną treścią” należy rozumieć jako możliwość wprowadzania treści (w tym dokumentów) przez Zamawiającego, zwłaszcza po zakończeniu koordynacji i administrowania platformą e-learning przez Wykonawcę.

Pytanie 6:

Jak należy rozumieć zapis podpunktu 8 pkt. 10 rozdz. I – „*moduł kontroli przebiegu prac np. prezentujący postęp we wprowadzaniu danych/dokumentów*”- o jakie dokumenty/dane chodzi? Jak miałyby wyglądać kontrola ich wprowadzania?

Odpowiedź 6:

Moduł kontroli przebiegu prac np. prezentujący postęp we wprowadzaniu danych/dokumentów polega na możliwości wglądu przez Zamawiającego na każdym etapie funkcjonowania platformy e-learning we wprowadzane przez Wykonawcę treści (np. aktualizacja danych, wzór Certyfikatu dla użytkownika, zestawy ćwiczeń itd.)



Pytanie 7:

W ważnych uwagach dla Wykonawcy w punkcie 1, podpunkt 1, piszą Państwo:

"...przedstawienie kompleksowej propozycji wizualizacji platformy e-learning w co najmniej trzech liniach graficznych dla „bloku krajowego” i w co najmniej trzech liniach graficznych dla „bloku zagranicznego” z uwzględnieniem specyfiki każdego z tych bloków (w „bloku zagranicznym” - 4 wersje językowe), spójnych z brandingiem Polskiej Organizacji Turystycznej..."

Czy oznacza to, że chcą Państwo zobaczyć co najmniej 6 różnych propozycji linii graficznych (brak koherencji pomiędzy 3 liniami graficznymi dla bloku polskiego i 3 liniami graficznymi dla bloku zagranicznego), czy 3 linie graficzne dla obu bloków, które to jednak będą się różniły w sposób oczywisty struktura, narzucona przez specyfikację bloku?

Odpowiedź 7:

"Blok krajowy" i "blok zagraniczny" to całkowicie odrębne kursy i skierowane do innych adresatów. Jedynie co łączy oba bloki to wspólna platforma e-learning. Stąd też Zamawiający w rozdziale IV punkt 1 podpunkt 1) wymaga przedstawienia w ofercie oddzielnie 3 linii graficznych dla "bloku krajowego" i 3 linii graficznych dla "bloku zagranicznego". Oczywiście ze względu na funkcjonowanie obu bloków szkoleniowych na jednej platformie, pewne elementy graficzne będą wspólne dla obu bloków.

Zgodnie z zapisem rozdziału IV punkt 1 podpunkt 1) *"...Po wyłonieniu Wykonawcy, Polska Organizacja Turystyczna wybierze po jednej z zaproponowanych linii graficznych oddzielnie dla "bloku krajowego" i oddzielnie dla "bloku zagranicznego".*

Zatem podsumowując, Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia w sumie 6 linii graficznych.

Pytanie 8:

I dodatkowo – suma możliwych do zdobycia punktów za treść (w sumie maksymalnie 21) oraz funkcjonalności (maksymalnie 3) nie pokrywa się z maksymalną ilością punktów możliwych do zdobycia wg tabeli:

Lp.	Nazwa kryterium	Maksymalna liczba punktów
1	Cena	60
2	Treści	35
3	Funkcjonalność	5



Odpowiedź 8:

Na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Zamawiający zawiadamia o zmianie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

W rozdziale XIII opis kryterium, którym zamawiający będzie kierował się przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów oraz sposobu oceny ofert.

BYŁO

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:

Lp.	Nazwa kryterium	Maksymalna liczba punktów
1	Cena	60
2	Treści	35
3	Funkcjonalność	5

2. Zamawiający dokona oceny złożonych ofert, zgodnie z następującymi zasadami:
 - 1) Kryterium **cena** zostanie ocenione na podstawie podanej przez Wykonawcę w ofercie ceny brutto zamówienia. Ocena punktowa w ramach kryterium ceny zostanie dokonana zgodnie ze wzorem:

$$C = \frac{\text{Cena brutto oferty najtańszej}}{\text{Cena brutto oferty badanej}} \times 60 \text{ pkt,}$$

JEST

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:

Lp.	Nazwa kryterium	Maksymalna liczba punktów	Waga w %
1	Cena	36	60
2	Treści	21	35
3	Funkcjonalność	3	5
RAZEM		60	100

2. Zamawiający dokona oceny złożonych ofert, zgodnie z następującymi zasadami:



- 1) Kryterium **cena** zostanie ocenione na podstawie podanej przez Wykonawcę w ofercie ceny brutto zamówienia. Ocena punktowa w ramach kryterium ceny zostanie dokonana zgodnie ze wzorem:

$$C = \frac{\text{Cena brutto oferty najtańszej}}{\text{Cena brutto oferty badanej}} \times 36 \text{ pkt},$$

Pozostały opis sposobu oceny ofert pozostaje bez zmian.

W związku z dokonaną zmianą zapisów SIWZ, Zamawiający, na podstawie art. 38 ust. 6 ustawy **przesuwa termin składania ofert**. Oferty do przedmiotowego postępowania należy składać do dnia **14 stycznia 2011 r. do godziny 12:00**, termin otwarcia ofert: **14 stycznia 2011 r. o godzinie 12:30**.

Miejsce składania i otwarcia ofert pozostaje bez zmian.

Zgodnie z powyższym w Rozdziale 11 SIWZ zapisy w brzmieniu:

„2. Termin składania ofert - do 04.01.2011 r. do godz. 12:00.

3. Termin otwarcia ofert - 04.01.2011 r. o godz. 12:30.”

zostają zmienione na zapisy w brzmieniu:

„2. Termin składania ofert – do **14.01.2011 r.** do godz. **12:00**.

3. Termin otwarcia ofert –**14.01.2011 r.** o godz. **12:30**.”

Powyższe odpowiedzi oraz zmiana stanowią integralną część specyfikacji istotnych warunków zamówienia i obowiązują wszystkich Wykonawców i należy ją uwzględnić przy sporządzaniu oferty.

Kierownik Zamawiającego

